

2018/11/27 吉和小中学校給食クイズ (요시와 초중학교 급식 퀴즈)

こんにちは。今日は子宮頸がん予防接種の話です。子宮頸がんという病気を知っていますか？

안녕하세요. 오늘은 자궁경부암 예방접종의 이야기예요. 자궁경부암이라는 병을 알아요?

子宮とは、お母さんがお腹の中で赤ちゃんを育てるところです。

자궁은 어머니가 배 속에서 아기를 키우는 곳이에요.

子宮が、がんという病気になると、子宮を手術しなくてははいけません。

자궁이 암이라는 병이 되면 자궁을 수술하지 않으면 안돼어요.

手術すると、お腹の中で赤ちゃんを育てることが難しくなります。

수술하면 배 속에서 아기를 키우는 것이 어려워져요.

子宮頸がんを減らす予防接種が、約 10 年前に出来ました。

자궁경부암을 줄이는 예방접종이 약 십 년 전에 완성되었어요.

日本でも、韓国でも、アメリカでも注射できます。

일본에서도 한국에서도 미국에서도 주사 할 수 있어요.

世界の 70 以上の国が、この予防接種を使っています。

세계 칠십여 개국이 이 예방접종을 사용하고 있어요.

日本では、中学生の女の子が、ただで注射できます。

일본에서는 중학생 여자가 공짜로 주사 할 수 있어요.

ところで、この予防接種をした後、体が痛くなったり、動きにくくなる人がいます。

그런데 이 예방접종을 받은 후에 몸이 아파지거나 움직임이 어려워질 사람이 있어요.

人数は、予防接種を受けた 1 万人のうち数人です。

인원은 예방접종을 받은 만 명 중 몇 명이예요.

ただ、予防接種を受けていなくて、同じような病気になる人もいます。

단, 예방접종을 받지 않고 같은 병에 걸리는 사람도 있어요.

注射のせいかどうかは、わかりません。

주사 때문인지는 몰라요.

日本では「厚生労働省」、韓国では「질병관리본부」(疾病管理本部)というところが

일본에서는 '厚生労働省'(후생노동성) 한국에서는 '질병관리본부'라는 곳이

インターネットで説明しています。

인터넷으로 설명해 있어요.

日本は、この予防接種について悩んでいます。

일본은 이 예방접종에 대해 고민하고 있어요.

他の予防接種では、皆さんが受けるようにハガキを家に送ります。

다른 예방접종은 여러분이 받도록 엽서를 집으로 보내요.

でも、この予防接種では、ハガキを送りません。では問題です。

하지만 이 예방접종은 엽서를 보내지 않아요. 그럼 문제예요.

ここ数年、日本では、中学生の女の子 100 人のうち何人が、この予防注射を受けているでしょうか？

최근 몇 년간 일본에서는 중학생 여자 백명 중 몇 명이, 이 예방접종을 받았을까요?

① 1 人 ② 50 人 ③ 60 人

① 1 명 ② 50 명 ③ 60 명

正解は 1 番、1 人です。2 番は韓国、3 番はアメリカです。

정답은 1 번 일명이예요. 2 번은 한국, 3 번은 미국이예요.

親と一緒に、説明を読んで、予防注射を受けるか受けないか、考える必要があります。

부모와 함께 설명을 읽고 예방접종을 받을지 안받을지 생각할 필요가 있어요.

これで終わりです。ありがとうございました。

이것으로 끝입니다. 감사합니다.